



## Instructions for use Mode d'emploi Instrucciones de uso

### Lámparas Lanternes Lanternas

### Dual Fuel™



Litho in the U.S.A.  
4010008345 (20100105)

#### Limited Five Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five (5) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

#### What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

#### How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting [www.coleman.com](http://www.coleman.com) or calling 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by courier or insured mail with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:  
The Coleman Company, Inc.  
3600 North Hydraulic  
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:  
Sunbeam Corporation (Canada) Limited  
DBA Jarden Consumer Solutions  
20B Hereford Street  
Brampton (ON) L6Y 0M1

The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser.

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.  
1-800-835-3278 • TDD: 1-316-832-8707

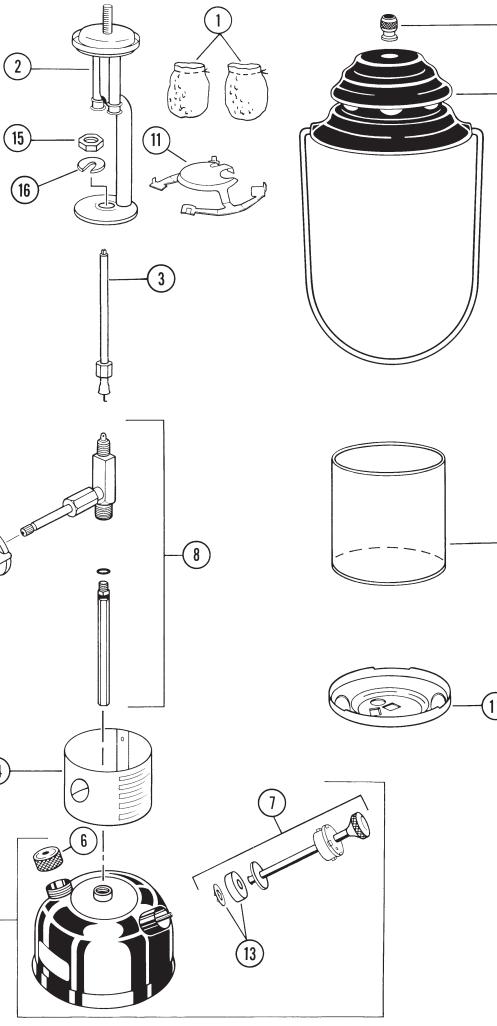
Sunbeam Corporation (Canada) Limited • DBA Jarden Consumer Solutions • 20B Hereford Street  
Brampton, ON L6Y 0M1 • 1 800 387-6161

© 2010 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and the shape of the lantern are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2010 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et le design de la lanterne sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

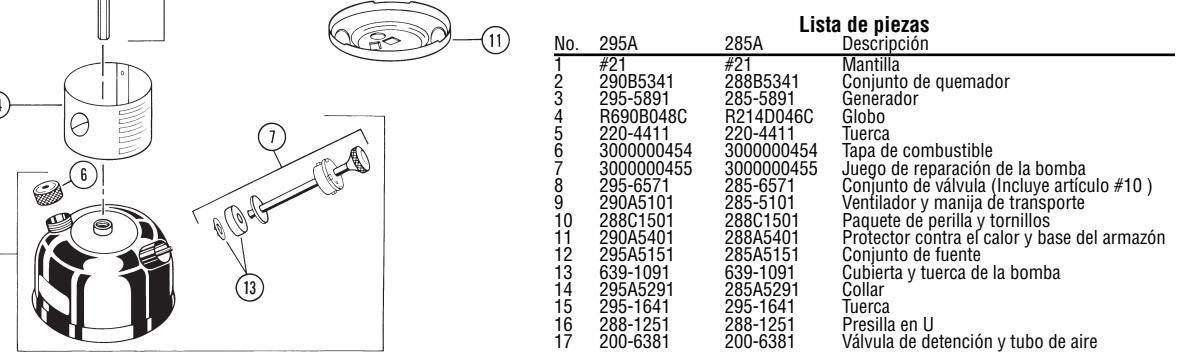
© 2010 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®, Coleman® y la figura de la lámpara son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

[www.coleman.com](http://www.coleman.com)

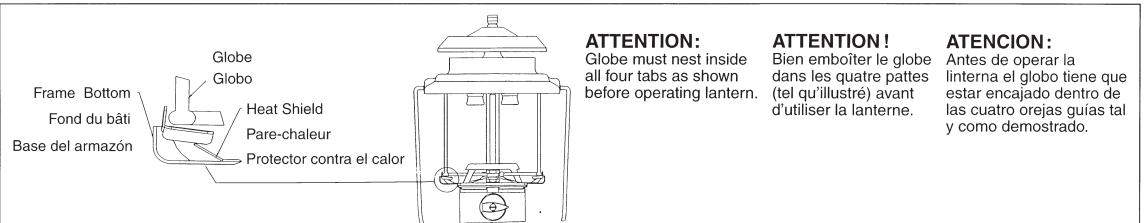


Parts List		
		Description
1	#21	Mantle
2	290B5341	Burner Assembly
3	295-5891	Generator
4	R690B048C	Globe
5	220-4411	Ball Nut
6	3000000454	Fuel Cap
7	3000000455	Pump Repair Kit
8	295-6571	Valve Assembly (Includes Item #10)
9	290A5101	Ventilator & Ball
10	288C1501	Knob/Screw Package
11	290A5401	Heat Shield & Frame Bottom
12	295A5151	Fount Assembly
13	639-1091	Pump Cup & Nut
14	295A5291	Collar
15	295-1641	Nut
16	288-1251	U-Clip
17	200-6381	Check Valve and Air Stem

Nomenclature		
		Désignation
1	#21	Manchon
2	290B5341	Ensemble du brûleur
3	295-5891	Générateur
4	R690B048C	Globe
5	220-4411	Ecrou sphérique
6	3000000454	Bouchon du réservoir
7	3000000455	Ens. de réparation de la pompe
8	295-6571	Ens. de la soupape (comprend art. 10)
9	290A5101	Ventilateur et anse
10	288C1501	Paquet bouton et vis
11	290A5401	Paquet de perilla y tornillos
12	295A5151	Ensemble du réservoir
13	639-1091	Godet de la pompe et écrou
14	295A5291	Collier
15	295-1641	Ecrou
16	288-1251	Pince en «U»
17	200-6381	Soupape d'arrêt et tige à air



Lista de piezas		
		Descripción
1	#21	Mantilla
2	290B5341	Conjunto de quemador
3	295-5891	Generador
4	R690B048C	Globo
5	220-4411	Tuerca
6	3000000454	3000000454
7	3000000455	3000000455
8	295-6571	Juego de reparación de la bomba
9	290A5101	Conjunto de válvula (incluye artículo #10)
10	288C1501	Ventilador y manija de transporte
11	290A5401	Paquete de perilla y tornillos
12	295A5151	Protector contra el calor y base del armazón
13	639-1091	Conjunto de fuente
14	295A5291	Cubierta y tuerca de la bomba
15	295-1641	Tuerca
16	288-1251	Tuerca
17	200-6381	Presilla en U
		Válvula de detención y tubo de aire



**ATTENTION:**  
Globe must nest inside  
all four tabs as shown  
before operating lantern.

**ATTENTION!**  
Bien emboîter le globe  
dans les quatre pattes  
(tel qu'ilustré) avant  
d'utiliser la lanterne.

**ATENCIÓN:**  
Antes de operar la  
lámpara las cuatro guías tal  
y como demostrado.

#### Things you should know

- Carry a spare set of Coleman® Mantles. Once burned, a mantle is fragile and can be damaged if touched or dropped.
- Unleaded fuels may vary in quality and can affect generator life. If you are having a problem with your lantern or generator using a certain brand of fuel, replace generator and try a different brand of fuel.
- Rinse tank occasionally with fresh fuel to remove sediment, gum formations, and moisture accumulations. If lantern is to be used for standby service, rinse and refill annually with fresh fuel.
- Oil pump periodically to keep it working smoothly. An arctic weather pump kit is available for use at -20°C (0°F) temperatures.
- Part of the brightness control is located in the generator. If the lantern fails to adjust from high to low properly, replace the generator.
- During operation, carry the lantern using the bail.
- The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc. that is common in these storage areas, place your lantern in a plastic bag and seal it with a rubber band.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If lantern must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center prepaid, less globe and ventilator to prevent breakage. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your lantern by model number. Do not send fuel.
- If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

- Munissez-vous toujours de manchons de rechange Coleman®. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échapper risque de les abîmer.
- La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur – lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence – remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
- Rincez le réservoir de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gommeuse et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
- Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20°C (0°F) et moins.
- Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de haut à bas.
- Durant le fonctionnement, tenez la lanterne par son anse pour la transporter.
- Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussière pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous fermerez hermétiquement avec un caoutchouc.
- En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous posteze la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et joignez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de la lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation ou l'usine. N'envoyez pas de carburant.
- Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet article, vous pouvez nous en faire part en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous.

#### Renseignements essentiels

- Lleve siempre consigo un par de mantillas de repuesto Coleman®. Una vez quemada, la mantilla es muy frágil y puede dañarse fácilmente al tocarla o dejarla caer.
- Los combustibles sin plomo pueden variar en calidad y pueden afectar la vida del generador. De haber un problema con la lámpara o el generador al utilizar una marca determinada de combustible, se aconseja reemplazar el generador y probar una marca diferente de combustible.
- Enjuague ocasionalmente el tanque del combustible con combustible fresco para remover sedimentos, adherencias y residuos húmedos. Si la lámpara sólo va a ser usada ocasionalmente (únicamente en caso de emergencia), enjuáguela y llénela con combustible fresco una vez al año.
- Lubrique periódicamente la bomba con aceite para mantenerla en buen estado. Para temperaturas de 20°C bajo 0 se puede utilizar el juego de bomba llamado "Arctic Weather Pump Kit".
- Parte del control de la brillantez está situado en el generador. Si la lámpara falla al tratar de ajustarla de alto a bajo, entonces reemplace el generador.
- Durante el funcionamiento, lleve la lámpara cargándola por el asa.
- Los sitios comunes para guardar equipos de camping y "picnic" son el sótano, ático y garaje. A fin de evitar la acumulación de polvo, telarañas, etc., que son comunes en estas áreas, guarde la lámpara en una bolsa de plástico y ciérrela con una banda elástica.
- Para contactar el centro de reparación Coleman más cercano, llame a uno de los números que aparecen abajo. Si tiene que mandar la lámpara dañada al centro de reparación, incluya también su nombre, dirección y una nota describiendo el problema. Envíela con porte pagado al centro de reparación, sin el globo de cristal ni la tapa de ventilación, para prevenir roturas. Si necesita comunicarse con el Centro de Reparación o la fábrica, use como referencia el número del modelo de la lámpara. No envíe el combustible.
- Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de este producto, llame por favor a uno de los números que aparecen abajo.

The Coleman Company, Inc.

3600 N. Hydraulic  
Wichita, KS 67219 U.S.A.  
1-800-835-3278  
TDD: 1-316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited

DBA Jarden Consumer Solutions  
20B Hereford Street  
Brampton (ON) L6Y 0M1  
1 800 387-6161

[www.coleman.com](http://www.coleman.com)

**Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.****AVAR:**

1. Gasoline and Coleman® fuel are extremely flammable; handle with care. Fuel vapors are invisible, explosive, and can be ignited by ignition sources many feet away.
2. This lantern is designed to use Coleman® fuel or unleaded gasoline. Never use kerosene or leaded automotive fuel.
3. Store fuel in a clean, properly marked container away from flame (including pilot lights), other sources of ignition, or excessive heat.
4. Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.
5. Always light and use lantern outdoors; never inside house, camper, tent, or other unventilated or enclosed areas.
6. This lantern consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.
7. Keep lantern away from flammables. Never allow fabric, clothing, or any flammable material to come within 4 ft. (1.2 m) of the top and 1 ft. (0.3 m) of the sides of the lantern.
8. Use for lighting only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman. Do not use as a space heater.
9. Replace any mantle with a hole in it. A hole can cause lantern to overheat and create a hazard.
10. Keep out of reach of children.
11. Allow to cool completely before transporting. Transport in an upright position.

**Filling the lantern**

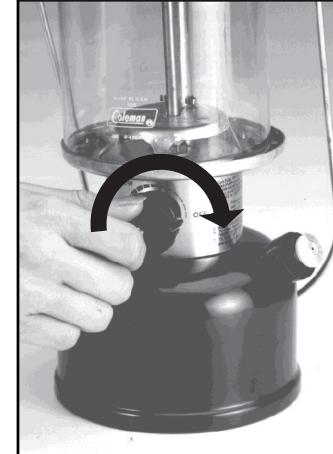
Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.

**Turn FUEL VALVE to OFF.****Remplissage du réservoir**

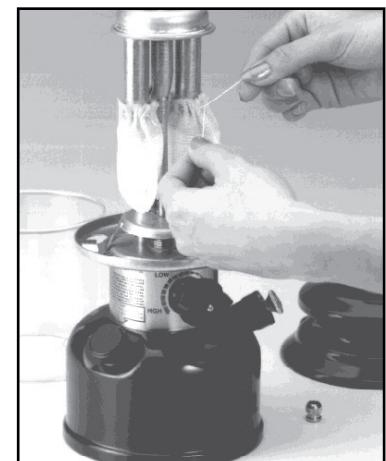
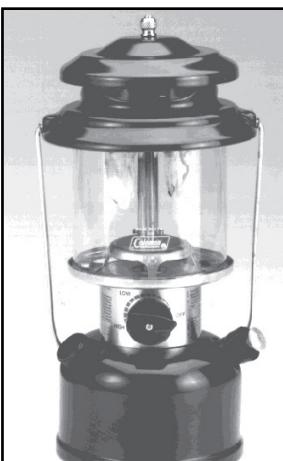
Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'inflammation, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.

**Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT.****Como llenar el tanque de la lámpara:**

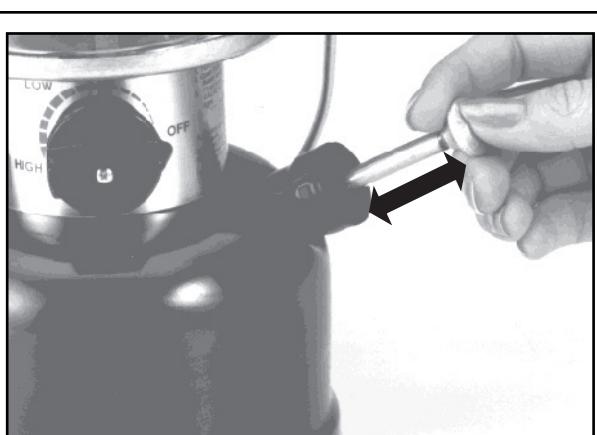
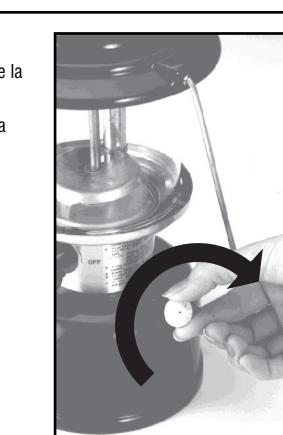
Llénelo siempre al aire libre. Nunca llene el tanque, afloje o quite la tapa cuando la lámpara esté encendida o cerca del fuego (incluyendo luces piloto) o de alguna fuente de combustión, o mientras la tapa de la lámpara esté caliente al tacto.

**Gire la VÁLVULA DEL COMBUSTIBLE a la posición de APAGADO (OFF).****Close PUMP KNOB firmly. Turn in direction of arrow.****Fermez le BOUTON DE LA POMPE à fond, en tournant dans le sens de la flèche.****Cierre firmemente la PERILLA DE LA BOMBA. Hágala girar en la dirección de la flecha.****Remove FUEL CAP. Use a funnel or suitable filling device and fill with clean, fresh fuel. Lantern must be in a level position. DO NOT TIP.****Replace FUEL CAP on lantern and on fuel container. Tighten firmly. WIPE UP ANY SPILLED FUEL AND DISPOSE OF IN A SAFE PLACE.****Enlevez le BOUCHON DU RÉSERVOIR. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un dispositif approprié pour remplir le réservoir de combustible propre. La lanterne doit être d'aplomb. NE L'INCLINEZ PAS!****Vissez hermétiquement les BOUCHONS (du réservoir de la lanterne et du bidon de combustible). ESSUYEZ LE COMBUSTIBLE AYANT PU ÊTRE RENVERSÉ PUIS METTEZ LES CHIFFONS AUX REBUTS, EN LIEU SÛR.****Quite la TAPA DEL COMBUSTIBLE. Use un embudo o algún otro artefacto adecuado y llene el tanque con combustible limpio y fresco. La lámpara debe estar en una posición nivelada. NO LA INCLINE.****Cierre firmemente la TAPA DEL COMBUSTIBLE de la lámpara y el contenedor de combustible. LIMPIE CUIDADOSAMENTE CUALQUIER DERRAME DE COMBUSTIBLE Y TIRE LOS DESECHOS EN UN LUGAR SEGURO.****To tie on mantles**

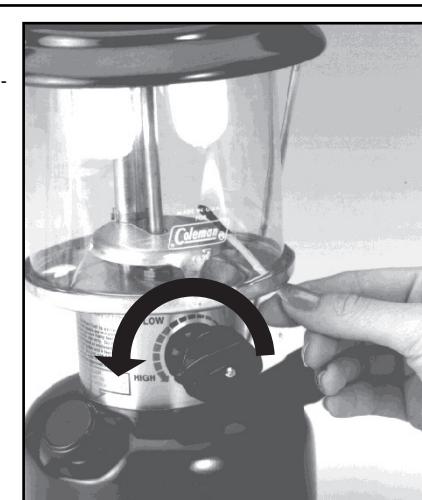
Always use genuine Coleman® mantles. Replace damaged mantles to avoid overheating or damaging lantern.

**Unscrew ball nut at top of lantern and remove ventilator and glass globe.****Tie mantle around groove in burner and cut off ends of string 1/4" (.64 cm) from knot.****Attachez les manchons autour des rainures du brûleur. Coupez l'excédent de cordon à 0,64 cm (0,25 po) des noeuds.****Ate la mantilla alrededor de la ranura del generador y corte la cuerda sobrante aproximadamente a 1/4 pulgadas (0,64 cm) de distancia del nudo.****Light bottom of mantle evenly (move match back and forth) and leave to burn. Once mantle has been burned it is very fragile. Be careful not to touch it with your finger or with a match.****Enflammez uniformément la partie inférieure des manchons (déplacez l'allumette d'un côté et de l'autre) et laissez-les brûler. Les manchons sont très fragiles après le flambage: ne les touchez ni du doigt ni avec une allumette.****Encienda uniformemente la base de la mantilla (mueva el fósforo en la base) y dejela quemarse. Una vez que la mantilla se quema, queda muy frágil. Tenga mucho cuidado de NO tocarla con sus dedos, o con un fósforo.****Replace the glass globe, ventilator and ball nut.****Replacez le globe en verre, le ventilateur et l'écrou sphérique.****Coloque de nuevo el globo de cristal, la tapa de ventilación y la tuerca redonda.****Pumping**

Be sure fuel valve is off and fuel cap is firmly closed.

**Open pump knob by turning 1 full turn to the left.****Ouvrez le bouton de la pompe en lui faisant décrire un tour complet, à gauche.****Abra la perilla de la bomba girándola completamente hacia la izquierda.****Cover hole in pump knob with thumb and pump approximately 30 full strokes.****Du pouce, couvrez le trou du bouton de la pompe puis donnez environ 30 coups de pompe.****Tape el orificio de la perilla de la bomba con su pulgar y bombee aproximadamente 30 veces.****Close pump knob.****Fermez le bouton de la pompe.****Cierre la perilla de la bomba.****Lighting the lantern**

Always light and use your lantern outdoors; never in house, camper, tent or other unventilated or enclosed areas.

**Push a lit match through lighting hole and turn fuel valve to high. CAUTION: Flames other than at mantles indicate flooding or a leak. Turn FUEL VALVE OFF, allow flames to burn out and lantern to cool. Carefully review instructions and correct problem before relighting lantern.****Adjust fuel valve to desired brightness.****To clean generator tip, turn fuel valve from high to off to high several times.****Réglez le bouton de commande selon l'intensité lumineuse désirée.****Déplacez le bouton de commande de haut à bas puis à haut plusieurs fois d'affilée pour nettoyer le bec du générateur.****Ajuste la válvula del combustible hasta obtener la brillantez deseada.****Para limpiar la punta del generador, gire la válvula de combustible de alto (high) a apagado (off) y otra vez a alto (high). Repita este procedimiento varias veces.****To Turn Off****Turn the lantern off by turning fuel valve to "OFF". Light will dim and go out in 1-2 minutes.****Pour l'éteindre****Tournez le bouton de commande à «ARRÊT» pour éteindre la lanterne. La lumière baissera et s'éteindra sous 1 ou 2 minutes.****Como apagar la lámpara:****Para apagar la lámpara gire la válvula del combustible hacia la posición de apagado (OFF). La luz se debilitará y se apagará en uno o dos minutos.****Allumage de la lanterne**

Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente ou autre endroit clos et non aéré.

**Introduisez une allumette enflammée dans l'orifice à cet effet puis réglez le bouton de commande à haut.**

ATTENTION : Des flammes ailleurs qu'aux manchons indiquent que la lanterne est noyée ou qu'il y a une fuite. Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT, attendez que les flammes s'éteignent et que la lanterne refroidisse. Relisez attentivement les directives et rectifiez le problème avant de rallumer la lanterne.

**Como encender la lámpara:**

Encienda y use siempre la lámpara al aire libre; nunca dentro de una habitación, vehículo recreativo, tienda de campaña, o cualquier otra área cerrada o sin ventilación adecuada.

**Pase el fósforo encendido por el orificio de encendido y gire la válvula del combustible a la posición alto (high). PRECAUCIÓN: si existe cualquier otra llama aparte de la de la mantilla, significa que hay escape de combustible o desbordamiento. Apague la VÁLVULA DEL COMBUSTIBLE y deje que las llamas se consuman completamente y que la lámpara se enfríe. Revise las instrucciones y corrija el problema antes de volver a encender la lámpara.**